

Valmistaja varaa itselleen oikeuden tietojen muutoksiin ilman erillistä ilmoitusta.

Varmista tietojen paikkansapitävyys laitteen myyjältä tai maahantuojalta.

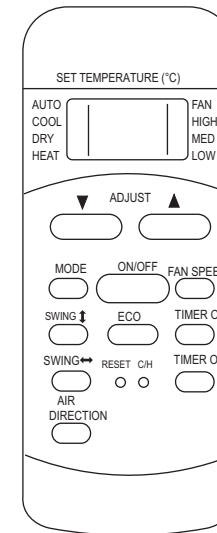
#### Maahantuojan yhteystiedot

Onninen Oy  
PL 1  
00016 KESKO

MAAHANTUOJA  
**onninen**

Kääntäjä: Tero Laine  
www.lincolnson.fi

## ILMASTOINTILAITE KAUKOSÄÄTIMEN KÄYTTÖOHJE

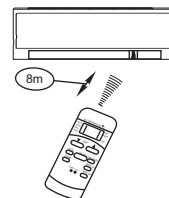


Lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi ennen ilmastointilaitteen asentamista ja käyttämistä.  
Säilytä ohje huolellisesti mahdollista tulevaa käyttöä varten.

## SISÄLLYS

Kaukosäätimen käsittely .....	2
Kaukosäätimen tekniset tiedot .....	3
Painikkeiden toiminnot .....	3
LCD-näytön symbolit .....	6
Kaukosäätimen käyttö .....	7
AUTO-toiminto .....	7
Jäähdytys/Lämmitys/Puhallus-toiminnot .....	7
Kosteudenpoisto-toiminto .....	8
Swing-toiminto .....	8
Ajastin-toiminto .....	9
ECO-toiminto .....	12

### Kaukosäätimen käsittely



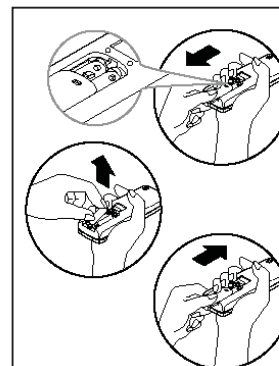
#### Kaukosäätimen sijainti

- Kaukosäätimen kantomatka on 8 metriä. Suuntaa kaukosäädin suoraan sisäyksikköä kohden. Sisäyksikkö piippaa kun se vastaanottaa kaukosäätimen signaalin.

#### VAROITUS

- Kaukosäädin ei toimi jos verhot tai muut esteet estävät signaalin pääsyn sisäyksikölle.
- Älä päästä kaukosäädintä kastumaan. Älä altista kaukosäädintä auringonpaisteille tai lämmönlähteille.
- Voimakas auringonpaiste voi häiritä kaukosäätimen signaalia. Käytä verhoja estämään auringonpaisteen pääsy huoneeseen.
- Jos jokin toinen laite reagoi kaukosäätimen signaaleihin, siirrä laite kauemmaksi tai ota yhteyttä laitteen myyjään.

#### Paristojen vaihtaminen



- Kaukosäätimessä on kaksi AAA-paristoa paristokoteloon sijoitettuna.
- (1) Avaa paristokotelon kansi liu'uttamalla.
  - (2) Poista vanhat paristot ja asenna uudet tilalle. Huomioi (+) ja (-) napojen suunta.
  - (3) Asenna lopuksi paristokotelon kansi takaisin paikoilleen.

**HUOM:** Paristojen poistaminen tyhjentää kaukosäätimen muistin. Kaukosäädin tulee ohjelmoida uudelleen paristojen vaihtamisen jälkeen.

## ⚠ VAROITUS

- Älä käytä uusia ja vanhoja paristoja samanaikaisesti.
- Poista paristot kaukosäätimestä jos kaukosäädintä ei aiota käyttää yli 1 kuukauteen.
- Paristoja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Toimita käytetyt paristot viralliseen kierrätyspisteeseen.
- Vaihda paristot kun kaukosäädin ei enää lähetä signaalia.
- Paristot kestävät normaalissa käytössä suunnilleen 1 vuoden.

## Kaukosäätimen tekniset tiedot

Malli	RG51Q/BG(C)E / RG51Q1/BG(C)E / RG51J(1)/(C)E / RG51IJ(1)/BG(C)E / RG51C/(C)E / RG51C/BG(C)E.
Nimellisjännite	3.0V(2 x LR03/AAA alkaliparisto)
Signaalin lähteyksen minimi jännite	2.0V
Kaukosäätimen toimintasäde	8m (uusilla paristoilla maks 11m)
Lämpötila	-5°C – 60°C

## Toiminnot

1. Toimintatila: AUTO, JÄÄHDYTYS, KUIVAUS, LÄMMITYS (van lämpöpumppumallit) ja PUHALLUS.
2. 24-tunnin ajastin.
3. Sisälämpötilan asetusalue: 17°C – 30°C.
4. Toimintojen näyttö LCD-näytöllä.

## Huom:

- Hankkimasi laitteen painikkeet voivat poiketa hieman tässä käyttöohjeessa näytetyistä esimerkkikuvista.
- Hankkimassasi sisäyksikössä ei välttämättä ole kaikkia tässä käyttöohjeessa mainittuja toimintoja. Jos laitteessasi ei ole jotain toimintoa, sen painikkeen painaminen ei aktivoi mitään toimintoa.

## Painikkeet

- ① **YLÖS painike**  
Nostaa asetustemperatuuria 1°C jokaisella painalluksella.
- ② **ALAS painike**  
Laskee asetustemperatuuria 1°C jokaisella painalluksella.

3

## ③ MODE painike

Vaihtaa toimintatilaa jokaisella painalluksella seuraavassa järjestyksessä:



COOL = Jäähdytys  
HEAT = Lämmitys

DRY = Kosteudenpoisto  
FAN = Puhallus

## ④ DIRECTION/SWING Painike ↓ (RG51Q mallit)

Pystysuuntainen ilmanvirtauksen ohjaus. Ilmanohjaimien asento muuttuu 6° jokaisella painalluksella. Jos painike pidetään painettuna 2 sekuntia, ilmanohjaimet aloittavat automaattisen ylös/alas liikkeen.

**SWING Painike ↓** (RG51Q1 mallit)  
**SWING Button** (RG51J mallit) Käynnistää tai pysäyttää vaakailmanohjaimet.

## ⑤ SWING Painike ↔ (RG51Q(1) mallit)

Käynnistää tai pysäyttää pysty ilmanohjaimet.  
**AIR DIRECTION Painike** (RG51Q1 mallit)  
Ilmanvirtauksen halutun ylös/alas puhallussuunnan asetus. Ilmanohjaimien asento muuttuu 6° jokaisella painalluksella.

## ⑥ RESET Painike

Kaukosäädin voidaan palauttaa tehdasasetuksiin painamalla RESET painiketta.

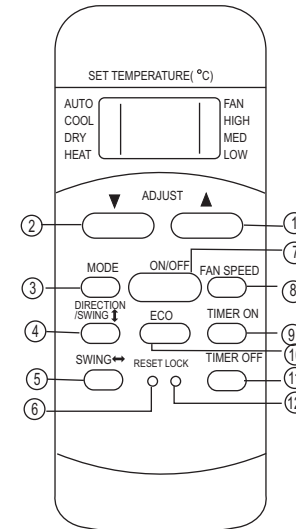
## ⑦ ON/OFF Painike

Yksikön käynnistäminen ja pysäyttäminen.

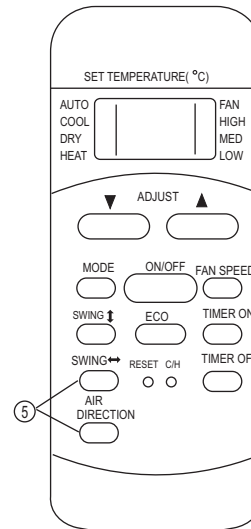
## ⑧ FAN SPEED Painike

Puhallusnopeuden asetus:  
Auto → Low → Med → High

**HUOM:** Keskinopeus (Med) ei ole saatavilla RG51J malleissa.



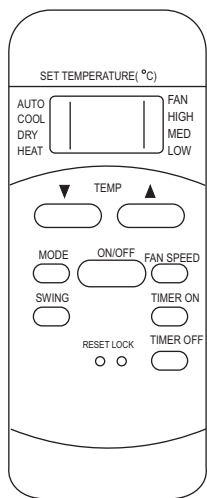
RG51Q/BG(C)E



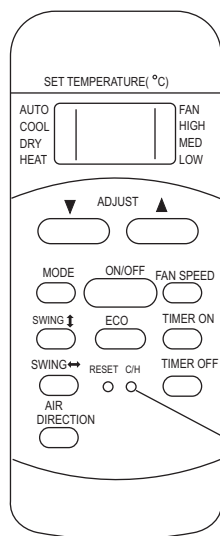
RG51Q1/BG(C)E

4

## Painikkeet



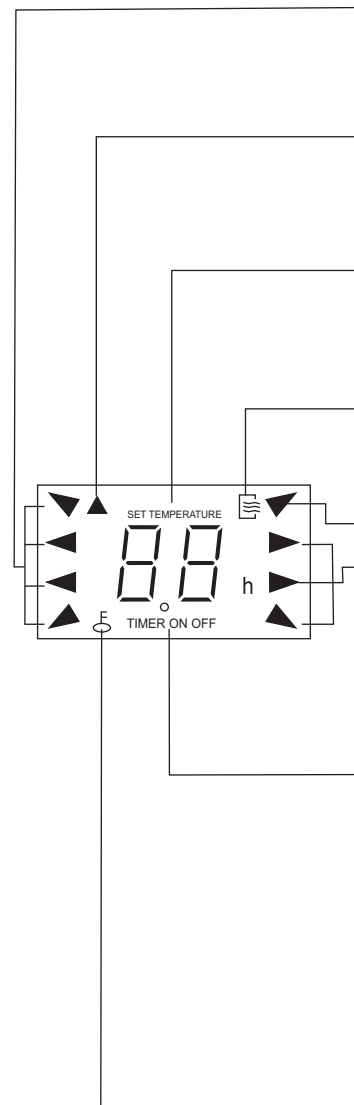
RG51J(1)/(C)E



RG51Q1/BG(C)E

- ⑨ **TIMER ON Painike**  
Paina aktivoitaksesi Auto-on ajastinasetus. Jokainen painallus lisää ajastusaikaa 30 minuutin portain, aina 10 tuntiin saakka, ja sen jälkeen 1 tunnin välein 24 tuntiin saakka. Ajastus peruutetaan painamalla painiketta kunnes näytössä näkyy ajastusaika 0.0.
- ⑩ **ECO Painike**  
Energiansäästötoiminto joka laskee laitteen virran- kulutusta sekä käyntiäntä esimerkiksi yö-aikaan. Toiminto on käytettävissä JÄÄHDYTYS, LÄMMITYS tai AUTO -toimintojen aikana.  
HUOM: Energiansäästötoiminto voidaan keskeyttää painamalla MODE, PUHALLUSNOPEUS tai ON/OFF painiketta.
- ⑪ **TIMER OFF Painike**  
Paina aktivoitaksesi Auto-off ajastinasetus. Jokainen painallus lisää ajastusaikaa 30 minuutin portain, aina 10 tuntiin saakka, ja sen jälkeen 1 tunnin välein 24 tuntiin saakka. Ajastus peruutetaan painamalla painiketta kunnes näytössä näkyy ajastusaika 0.0.
- ⑫ **LOCK Painike** (vain RG51Q ja RG51J mallit)  
Näppäinten lukitus. Kun näppäimet on lukittu, kaukosäätimen peinikkeet eivät ole toiminnassa. Näppäinlukko aktivoidaan ja deaktivoidaan LOCK painiketta painamalla. Kaukosäätimen näytössä näytetään Lukko-symboli aina kun näppäimet on lukittuina.  
**HUOM:** RG51Q1 malleissa, näppäinlukko aktivoidaan ja deaktivoidaan pitämällä YLOS (▲) ja ALAS (▼) painikkeet samanaikaisesti painettuina 3 sekunnin ajan.
- ⑬ **C/H Painike** (RG51Q1 mallit)  
Tällä painikkeella voidaan valita "Pelkkä jäähdytys" tai "Lämpöpumppu" tilat ilmastointilaitteen ominaisuuksien mukaan. Tehtaan oletusasetus on "Lämpöpumppu". Jos hankkimasi laite on pelkästään jäähdyttävä malli, tulee tila vaihtaa painamalla tätä painiketta 1mm paksulla tylpällä esineellä.

## LDC-näytön symbolit



### MODE (toimintatila)

Näyttää tämän hetkisen toimintatilan: AUTO, JÄÄHDYTYS, KUIVAUS, LÄMMITYS (lämpöpumppu mallit) ja PUHALLUS.

### LÄHETYS -symboli

Näky näytössä aina kun kaukosäädin lähettää signaalia sisäyksikölle.

### LÄMPÖTILA/AJASTIN -näyttö

Asetuslämpötilan (17°C – 30°C) tai ajastinasetuksen (0 – 24h) näyttö. PUHALLUS toiminnolla ei näytetä lämpötilaa.

### ON/OFF -symboli

Näytetään näytössä laitteen ollessa käynnissä.

### MODE (toimintatila)(PUHALLUS)

### PUHALLUSNOPEUS

Näyttää valitun puhallusnopeuden: AUTO, KORKEA, KESKI (tietyt mallit) ja MATALA. AUTO -nopeudella puhallusnopeutta ei näytetä. Puhallusnopeutta ei myöskään näytetä AUTO- tai KUIVAUS-toiminnoilla

### AJASTIN -näyttö

Ajastimen asetukset. Jos pelkkä Auto-on ajastus on asetettu, näytössä näytetään TIMER ON. Jos pelkkä Auto-off ajastus on asetettu, näytössä näytetään TIMER OFF. Jos molemmat ajastukset on käytössä, näytössä näytetään TIMER ON OFF.

### NÄPPÄINLUKKO -symboli

Kun näppäimet on lukittu, näytössä näytetään ☞ -symboli.

## Painikkeiden käyttö

### AUTO-toiminto

Varmista että yksikön virransyöttö on kytketty päälle. Sisäyksikön OPERATION merkkivalo palaa.

1. Valitse **AUTO**-toiminto **MODE**-painikkeella.
2. Aseta haluamasi lämpötila **YLÖS/ALAS**-painikkeilla. Lämpötila voidaan asettaa välille 17°C – 30°C.
3. Käynnistä laite **ON/OFF** -painikkeella.

### HUOM:

1. AUTO-toiminnolla yksikkö valitsee toimintatilan asetuslämpötilan ja sisäilman mitatun lämpötilan välisen eron perusteella.
2. AUTO-toiminnolla puhallusnopeutta ei voi säätää. Laite valitsee puhallusnopeuden automaattisesti.
3. Jos et halua käyttää AUTO-toimintoa, voit myös valita haluamasi toiminnon manuaalisesti.

### Jäähdytys/ Lämmitys/ Puhallus

Varmista että yksikön virransyöttö on kytketty päälle.

1. Valitse **JÄÄHDYTYS**, **LÄMMITYS** (lämpöpumput) tai **PUHALLUS** **MODE**-painikkeella.
2. Aseta haluamasi lämpötila **YLÖS/ALAS**-painikkeilla. Lämpötila voidaan asettaa välille 17°C – 30°C.
3. Valitse haluamasi puhallusnopeus **FAN SPEED** painikkeella (Matala-Keski-Korkea)
4. Käynnistä laite **ON/OFF** -painikkeella.

**NOTE:** PUHALLUS (FAN) toiminnolla laite ei näytä asetuslämpötilaa eikä sitä voida myöskään säätää. Tässä tapauksessa ainoastaan vaiheet 1, 3 ja 4 voidaan suorittaa.

7

### Kosteudenpoisto (kuivaus)

Varmista että yksikön virransyöttö on kytketty päälle. Sisäyksikön OPERATION merkkivalo palaa.

1. Valitse **KUIVAUS**-toiminto **MODE** -painikkeella.
2. Aseta haluamasi lämpötila **YLÖS/ALAS**-painikkeilla. Lämpötila voidaan asettaa välille 17°C – 30°C.
3. Käynnistä laite **ON/OFF** -painikkeella.

**HUOM:** Kosteudenpoiston aikana puhallusnopeutta ei voida säätää vaan laite säätää sen automaattisesti

### Swing -toiminto

Säädä vaakaohjaimien asentoa **DIRECTION/SWING** painikkeella, ja pystyohjaimien asentoa **SWING** painikkeella.

1. RG51Q/BG(C)E mallit, ilmanohjaimien asento muuttuu 6° jokaisella **DIRECTION/SWING** (↑) painikkeen painalluksella. Jos painike pidetään painettuna 2 sekuntia, ilmanohjaimet alkavat liikkua automaattisesti. **SWING** (↔) painikkeella pysty ilmanohjaimet liikkuvat automaattisesti.
2. RG51J/(C)E mallit, **SWING** painiketta painamalla, vaaka ilmanohjain alkaa liikkua automaattisesti ylös ja alas.
3. RG51Q1/BG(C)E mallit, **SWING** (↑) ja (↔) painikkeilla ilmanohjaimet alkavat liikkua ylös/ alas ja oikea/vasen suunnassa automaattisesti. **AIR DIRECTION** painikkeella ilmanohjaimien asento 6° jokaisella painalluksella.

**HUOM:** Jos valittu ilmanohjaimen asento heikentää laitteen jäähdytys-/lämmitystehoa, laite säätää ilmanohjaimet automaattisesti parempaan asentoon.

8

## Ajastimen toiminta

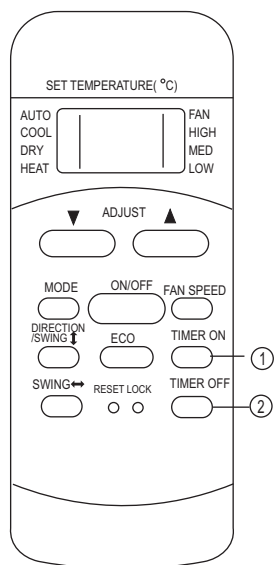
TIMER ON painikkeella voidaan aktivoida ON-ajastus. TIMER OFF painikkeella voidaan aktivoida OFF-ajastus.

### ON-ajastuksen asettaminen:

1. Paina TIMER ON painiketta. Säätimen näytössä näytetään symboli TIMER ON, edellinen ajastusaika sekä symboli "h". Voit nyt asettaa yksikön halutun KÄYNNISTYS ajan.
2. TIMER ON painikkeella voit muuttaa käynnistysaikaa 30 minuutin portain 10 tuntiin saakka, ja tämän jälkeen 1 tunnin portain 24 tuntiin saakka.
3. Asetettuasi KÄYNNISTYS ajan, säädin lähettää aika-asetuksen sisäyksikölle puolen sekunnin viiveellä. 2 sekuntia tämän jälkeen symboli "h" katoaa näytöstä ja näyttö palaa näyttämään asetustilaa.

### OFF-ajastuksen asettaminen:

1. Paina TIMER OFF painiketta. Säätimen näytössä näytetään symboli TIMER OFF, edellinen ajastusaika sekä symboli "h". Voit nyt asettaa yksikön halutun PYSÄYTYS ajan.
2. TIMER OFF painikkeella voit muuttaa pysäytysaikaa 30 minuutin portain 10 tuntiin saakka, ja tämän jälkeen 1 tunnin portain 24 tuntiin saakka.



3. Asetettuasi PYSÄYTYS ajan, säädin lähettää aika-asetuksen sisäyksikölle puolen sekunnin viiveellä. 2 sekuntia tämän jälkeen symboli "h" katoaa näytöstä ja näyttö palaa näyttämään asetustilaa.

### TÄRKEÄÄ

- Säätimen ajastusaika voidaan asettaa seuraaviin asetuksiin: 0.5, 1.0, 1.5, 2.0, 2.5, 3.0, 3.5, 4.0, 4.5, 5.0, 5.5, 6.0, 6.5, 7.0, 7.5, 8.0, 8.5, 9.0, 9.5, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 ja 24.

## Esimerkki ajastus

### TIMER ON

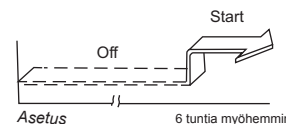
#### (Ajastettu käynnistyminen)

Käynnistys-ajastus on kätevä kun haluat käynnistää laitteen esimerkiksi ennen kotiin tuloa. Laite käynnistyy automaattisesti asetettuun aikaan.

### Esimerkki:

Laite halutaan käynnistää 6 tunnin päästä:

1. Paina TIMER ON painiketta, näytössä näytetään viimeksi käytetty ajastusaika sekä symboli "h".
2. Aseta TIMER ON painikkeella ajastusajaksi "6.0h".
3. Kaukosäädin lähettää ajastuksen tiedot sisäyksikölle ja palaa 3 sekunnin jälkeen näyttämään asetustilaa. Käynnistysajastus on nyt aktiivisena.

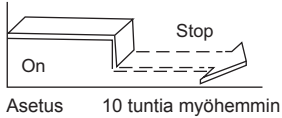






## TIMER OFF (Ajastettu pysäytys)

Pysäytys-ajastus on kätevä kun haluat pysäyttää laitteen esimerkiksi nukkumaan menon jälkeen. Laite pysähtyy automaattisesti asetettuun aikaan.



### Esimerkki:

Laite halutaan pysäyttää 10 tunnin päästä:

1. Paina TIMER OFF painiketta, näytössä näytetään viimeksi käytetty asetusajaksi sekä symboli "h".
2. Aseta TIMER OFF painikkeella ajastusajaksi "10.0h".
3. Kaukosäädin lähettää ajastuksen tiedot sisäyksikölle ja palaa 3 sekunnin jälkeen näyttämään asetuslämpötilaa. Käynnistysajastus on nyt aktiivisena.

## YHDISTETTY AJASTUS

(Samanaikainen ON- JA OFF-ajastus)

TIMER OFF ⇒ TIMER ON

(On ⇒ Stop ⇒ Käynnistys)

Tämä toiminto on kätevä kun haluat esimerkiksi pysäyttää laitteen nukkumaan mennessä, ja käynnistää sen uudelleen aamulla ennen heräämistä.

### Esimerkki:

Laite pysähtyy 2 tuntia asettamisen jälkeen ja käynnistyy uudelleen 10 tuntia asettamisen jälkeen.

1. Paina TIMER OFF painiketta.
2. Aseta TIMER OFF painikkeella pysäytysajaksi 2.0h.
3. Paina TIMER ON painiketta.
4. Aseta TIMER OFF painikkeella käynnistysajaksi 10h.
5. Näyttö palaa 3 sekunnin jälkeen näyttämään asetuslämpötilaa.



TIMER ON ⇒ TIMER OFF

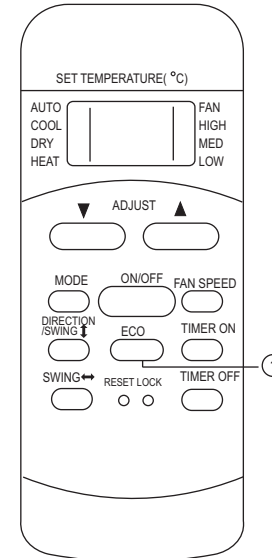
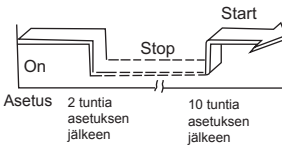
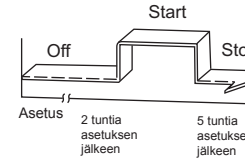
(Off ⇒ Start ⇒ Pysäytys)

Tämä toiminto on kätevä kun haluat esimerkiksi käynnistää laitteen ennen heräämistä ja pysäyttää sen ennen kotoa lähtöä.

### Esimerkki:

Laite käynnistyy 2 tuntia asettamisen jälkeen ja pysähtyy 5 tuntia asettamisen jälkeen.

1. Paina TIMER ON painiketta.
2. Aseta TIMER ON painikkeella käynnistysajaksi 2.0h.
3. Paina TIMER OFF painiketta.
4. Aseta TIMER OFF painikkeella pysäytysajaksi 5.0h.
5. Näyttö palaa 3 sekunnin jälkeen näyttämään asetuslämpötilaa.



### ▲HUOMIO

- Ajastukset (TIMER ON tai TIMER OFF) aktivoituvat kronologisesti sen mukaan kumman ajastusaika on aikaisempi.

## ECO toiminto

ECO toiminto nostaa (jäähdytyksellä) tai laskee (lämmityksellä) asetuslämpötilaa 1°C tunnissa ensimmäisen 2 tunnin ajan, pitää lämpötilan tasaisena seuraavat 5 hours, jonka jälkeen laite pysähtyy automaattisesti. Tällöin laite ylläpitää miellyttävän lämpötilan ja säästää energiaa.

**HUOM:** ECO toiminto on käytettävissä Jäähdytyksellä, Lämmityksellä ja AUTO-toiminnan aikana.

此面无需印刷

技术要求：

1. 双胶纸(说明书)80g非E项目正度
2. 尺寸：210\*140mm
3. 颜色：黑白
4. 注意：排版时注意页码数字都是居中
5. 装订